

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 10

**Minutes of the meeting held on Wednesday 17 December 2014 at 11:00 am,
Thursday 18 December 2014 at 9:00 am and Friday 19 December 2014 at 9:00 am**

Attendance

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Designation of Libraries (Amendment) (No. 2) Order 2014 (gazetted on 12.12.2014)	152/2014
2. Intercountry Adoption (Contracting States) (Amendment) Order 2014 (gazetted on 12.12.2014)	153/2014
3. Waste Disposal (Designated Waste Disposal Facility) (Amendment) Regulation 2013 (Commencement) Notice 2014 (gazetted on 12.12.2014)	154/2014

Subsidiary Legislation / Instruments

L.N. No.

4. Waste Disposal (Refuse Transfer Station) (Amendment) Regulation 2013 (Commencement) Notice
(gazetted on 12.12.2014) 155/2014

Other Papers

1. No. 47 - Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped
Report and Accounts 2013-2014
(published on 10.12.2014)
2. No. 48 - Social Work Training Fund
Fifty-third Annual Report by the Trustee for the year ending
on 31 March 2014
(published on 10.12.2014)
3. No. 49 - Hong Kong Tourism Board
Annual Report 2013/14
(published on 10.12.2014)
4. No. 50 - Office of the Privacy Commissioner for Personal Data,
Hong Kong
Annual Report 2013-14
(published on 10.12.2014)
5. No. 51 - Equal Opportunities Commission
Annual Report 2013/14
(published on 10.12.2014)
6. No. 52 - Lotteries Fund
The Accounts of the Fund 2013-14
(published on 10.12.2014)
7. No. 53 - Police Welfare Fund
Annual Report 2013/2014
(published on 17.12.2014)

8. No. 54 - The Police Children's Education Trust and the Police Education and Welfare Trust
Annual Report 2013/2014
(published on 17.12.2014)
9. No. 55 - Brewin Trust Fund
Report of the Brewin Trust Fund Committee on the Administration of the Fund for the year ended 30 June 2014
(published on 17.12.2014)
10. No. 56 - Grantham Scholarships Fund
Report of the Grantham Scholarships Fund Committee on the Administration of the Fund for the year ended 31 August 2014
(published on 17.12.2014)
11. No. 57 - The Sir Murray MacLehose Trust Fund
Trustee's Report for the period of 1 April 2013 to 31 March 2014
(published on 17.12.2014)
12. No. 58 - Chinese Temples Fund
Report of the Chinese Temples Committee on the Administration of the Fund for the year ended 31 March 2014
(published on 17.12.2014)
13. No. 59 - General Chinese Charities Fund
Report of the Chinese Temples Committee on the Administration of the Fund for the year ended 31 March 2014
(published on 17.12.2014)
14. Report No. 7/14-15 of the House Committee on Consideration of Subsidiary Legislation and Other Instruments
(published on 10.12.2014)
15. Report of the Bills Committee on Administration of Justice (Miscellaneous Provisions) Bill 2014
(published on 10.12.2014)
16. Report of the Bills Committee on Employment (Amendment) Bill 2014
(published on 15.12.2014)

17. Report of the Bills Committee on Construction Workers Registration (Amendment) Bill 2014
(published on 10.12.2014)

Questions

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were tabled.

Bills

First Reading and Second Reading

- Stamp Duty (Amendment) Bill 2014 : Secretary for Financial Services and the Treasury

After the above Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the public officer moved the Second Reading of the Bill. The President's Deputy proposed the question on the Second Reading of the Bill and referred the Bill to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure. The debate on the Bill was adjourned.

Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

- Administration of Justice (Miscellaneous Provisions) Bill 2014 : The Chief Secretary for Administration

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 7 May 2014, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President's Deputy put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1, 2, 4 and 6 to 28 stand part of the Bill was proposed. After a Member had spoken, the Chairman's Deputy ordered a separate vote on clauses 6 to 9 upon Members' request.

The question that clauses 1, 2, 4 and 10 to 28 stand part of the Bill was put and agreed to. The question that clauses 6 to 9 stand part of the Bill was put and agreed to.

The question that clauses 3 and 5 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clauses 3 and 5 and spoke on the amendments. After a Member had spoken, the question on the amendments was put and agreed to. The question that clauses 3 and 5 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

New clause 3A was read the first time. The public officer moved the Second Reading of new clause 3A and spoke on the new clause. The Chairman's Deputy proposed and put the question on the Second Reading of new clause 3A. The question was agreed to. New clause 3A was read the second time. The public officer moved the addition of new clause 3A to the Bill. The question on the addition was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to (details of division in **Appendix 1**). The Bill was read the third time and passed.

— Employment (Amendment) Bill 2014 : Secretary for Labour and Welfare

(During the Second Reading debate and Committee stage of the Bill, the meeting was suspended at 7:57 pm on 17 December and 2:43 pm on 18 December, and resumed at 9:00 am and 2:48 pm on 18 December 2014.)

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 26 March 2014, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to (details of division in **Appendix 2**). The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 to 5 and 7 to 18 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clause 6 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clause 6 and spoke on the amendments. After Members had spoken, the question on the amendments was put and agreed to (details of division in **Appendix 3**).

Hon Andrew LEUNG moved a motion without notice to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of the clauses of or amendments to the Bill. The question was proposed, put and agreed to.

Hon Kenneth LEUNG moved his first amendment to clause 6. Hon LEE Cheuk-yan had also given notice to move his first amendment to clause 6. The Chairman ordered a joint debate on the relevant parts of the original clause and the amendments thereto. After Members and the public officer had respectively spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Hon Kenneth LEUNG's first amendment to clause 6 as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 4)
— Hon LEE Cheuk-yan's first amendment to clause 6 as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 5)

Hon Kenneth LEUNG moved his second amendment to clause 6. The Chairman ordered a joint debate on the relevant parts of the original clause and the amendment thereto. After Members and the public officer had respectively spoken, the question on Hon Kenneth LEUNG's second amendment was proposed, put and negatived (details of division in **Appendix 6**).

New clauses 6A, 6B and 7A were read the first time. Hon LEE Cheuk-yan moved his second amendment to clause 6. The Chairman ordered a joint debate on the relevant parts of the original clause and the amendment thereto, and the new clauses. After Members and the public officer had respectively spoken, the question on Hon LEE Cheuk-yan's second amendment was proposed, put and negatived (details of division in **Appendix 7**). As Hon LEE Cheuk-yan's second amendment was negatived, he could not move his third amendment to add new clauses 6A, 6B and 7A. The question that clause 6 as amended stand part of the Bill was put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The President proposed the question on the Third Reading of the Bill. After Members had spoken, the question on the Third Reading of the Bill was put and agreed to (details of division in **Appendix 8**). The Bill was read the third time and passed.

— Construction Workers Registration : Secretary for Development
(Amendment) Bill 2014

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 30 April 2014, resumed. After Members and the public officer had respectively spoken, the President put the question on the Second Reading of the Bill, and the question was agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 to 4, 9 to 22, 24, 25, 27 to 32, 34, 35 and 38 to 50 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that clauses 5 to 8, 23, 26, 33, 36 and 37 stand part of the Bill was proposed. The public officer moved amendments to clauses 5 to 8, 23, 26, 33, 36 and 37 and spoke on the amendments. The question on the amendments was put and agreed to. The question that clauses 5 to 8, 23, 26, 33, 36 and 37 as amended stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

Members' Motions

Motion on “Increasing upward mobility opportunities for young people”

(During the debate on this motion, the meeting was suspended at 9:58 pm on 18 December, and resumed at 9:00 am and was adjourned at 12:22 pm on 19 December 2014. The debate was to continue at the next Council meeting of 7 January 2015.)

Hon Jeffrey LAM moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. Members spoke on the motion.

Next meeting

The President declared that the next Council meeting would be held on 7 January 2015 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 12:22 pm on 19 December 2014.



(Jasper TSANG Yok-sing)
President
Legislative Council

Council Chamber
Hong Kong

5 February 2015

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 17/12/2014
時間 TIME: 03:12:24 下午 PM

附錄 1
Appendix 1

動議 MOTION: 《2014年司法（雜項條文）條例草案》－三讀
ADMINISTRATION OF JUSTICE (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2014 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 政務司司長 The Chief Secretary for Administration

出席 Present : 49
投票 Vote : 48
贊成 Yes : 45
反對 No : 3
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing			田北辰	Michael TIEN		
何俊仁	Albert HO			田北俊	James TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
涂謹申	James TO			何俊賢	Steven HO	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	易志明	Frankie YICK		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			胡志偉	WU Chi-wai		
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			莫乃光	Charles Peter MOK		
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			陳恒鏞	CHAN Han-pan	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES	黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
黃國健	WONG Kwok-kin			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG	反對	NO	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES	鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG		
黃毓民	WONG Yuk-man			鍾偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 18/12/2014
時間 TIME: 10:24:26 上午 AM

附錄 2
Appendix 2

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》 - 二讀
EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 勞工及福利局局長 Secretary for Labour and Welfare

出席 Present : 49
投票 Vote : 48
贊成 Yes : 47
反對 No : 1
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
涂謹申	James TO			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	何俊賢	Steven HO	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	易志明	Frankie YICK	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	馬達國	MA Fung-kwok		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	Charles Peter MOK	Charles Peter MOK	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			CHAN Chi-chuen	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			CHAN Han-pan	CHAN Han-pan	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	Dr Fernando CHEUNG	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	SIN Chung-kai	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			Dr Helena WONG	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			IP Kin-yuen	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che			Dr Elizabeth QUAT	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	Martin LIAO	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him			潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN			鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 18/12/2014
時間 TIME: 11:33:02 上午 AM

附錄 3
Appendix 3

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－勞工及福利局局長的修正案－第6條
EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - THE SECRETARY FOR LABOUR AND WELFARE'S AMENDMENTS TO CLAUSE 6

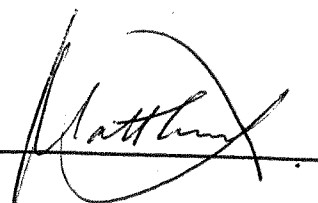
動議人 MOVED BY: 勞工及福利局局長 Secretary for Labour and Welfare

出席 Present : 49
投票 Vote : 48
贊成 Yes : 47
反對 No : 1
棄權 Abstain : 0
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN		
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
涂謹申	James TO			吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	何俊賢	Steven HO	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			易志明	Frankie YICK	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kwok		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳恒鎰	CHAN Han-pan	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen		
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG			盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung			鍾國斌	CHUNG Kwok-pan		
陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 18/12/2014
 時間 TIME: 03:21:24 下午 PM

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－梁繼昌議員的第一項修正案－第6條
 EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - HON KENNETH LEUNG' S 1ST AMENDMENT TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 梁繼昌 Kenneth LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	24	
投票 Vote	19	20	
贊成 Yes	1	12	
反對 No	18	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO		曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	出席 PRESENT
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	出席 PRESENT
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK		范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	出席 PRESENT	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
郭偉強 KWOK Wai-keung	出席 PRESENT	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	出席 PRESENT
葉建源 IP Kin-yuen		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	出席 PRESENT	單仲偕 SIN Chung-kai	
鄧家彪 TANG Ka-piu	出席 PRESENT	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 18/12/2014
 時間 TIME: 03:23:23 下午 PM

附錄 5
 Appendix 5

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》— 全體委員會審議階段 — 李卓人議員的第一項修正案 — 第6條
 EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - HON LEE CHEUK-YAN'S 1ST AMENDMENT TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	28	
投票 Vote	22	24	
贊成 Yes	4	16	
反對 No	18	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	出席 PRESENT
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	出席 PRESENT
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK		范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	出席 PRESENT	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
郭偉強 KWOK Wai-keung	出席 PRESENT	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	出席 PRESENT
葉建源 IP Kin-yuen		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	出席 PRESENT	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	出席 PRESENT	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 18/12/2014
 時間 TIME: 05:08:50 下午 PM

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－梁繼昌議員的第二項修正案－第6條
 EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - HON KENNETH LEUNG' S 2ND AMENDMENT TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 梁繼昌 Kenneth LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	26	
投票 Vote	20	22	
贊成 Yes	4	12	
反對 No	15	10	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	出席 PRESENT
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE		黃國健 WONG Kwok-kin	出席 PRESENT
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
梁家騮 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
馬達國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	出席 PRESENT	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	棄權 ABSTAIN	陳恒鑾 CHAN Han-pan	
郭偉強 KWOK Wai-keung	出席 PRESENT	Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	出席 PRESENT
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	出席 PRESENT	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	出席 PRESENT	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

投票 VOTE: 7
 日期 DATE: 18/12/2014
 時間 TIME: 06:16:29 下午 PM

附錄 7
 Appendix 7

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》－全體委員會審議階段－李卓人議員的第二項修正案－第6條
 EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - COMMITTEE STAGE - HON LEE CHEUK-YAN' S 2ND AMENDMENT TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	25	
投票 Vote	22	20	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	出席 PRESENT
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	出席 PRESENT
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing		黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	出席 PRESENT	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		陳恒鏞 CHAN Han-pan	
郭偉強 KWOK Wai-keung	出席 PRESENT	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	出席 PRESENT
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	出席 PRESENT
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	出席 PRESENT	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 8
日期 DATE: 18/12/2014
時間 TIME: 06:56:51 下午 PM

動議 MOTION: 《2014年僱傭（修訂）條例草案》－三讀
EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2014 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 勞工及福利局局長 Secretary for Labour and Welfare

出席 Present : 54
投票 Vote : 53
贊成 Yes : 52
反對 No : 0
棄權 Abstain : 1
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	田北俊	James TIEN		
涂謹申	James TO			吳亮星	NG Leung-sing		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	何俊賢	Steven HO	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			易志明	Frankie YICK	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	馬逢國	MA Fung-kuok	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			陳恒鎮	CHAN Han-pan		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kuong	贊成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
湯家驊	Ronny TONG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	郭榮鏗	Dennis KWOK		
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che			葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	廖長江	Martin LIAO		
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kuok	贊成	YES
梁國雄	LEUNG Kwok-hung	棄權	ABSTAIN	鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
黃毓民	WONG Yuk-man			謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES

秘書 CLERK